

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования\_  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

---

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 4 от 14.12.2021 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Практикум по основному иностранному языку (французскому)

---

Уровень высшего образования

Бакалавриат

---

Направление подготовки / специальность

45.03.01 - Филология

---

Направленность образовательной программы

Зарубежная филология

---

Форма обучения

очная

---

г. Нижний Новгород

2022 год начала подготовки

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.ДВ.01.03.03 Практикум по основному иностранному языку (французскому) относится к обязательной части образовательной программы.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.2: Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной</p>	<p>УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации;</p> <p>Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации;</p> <p>Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках.</p> <p>УК-4.2: Знает приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, технологии перевода текстов с иностранного языка на родной;</p> <p>Умеет применять приемы составления текстов разной функциональной</p>	Дискуссия	Экзамен: Контрольные вопросы

		<p>принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, методику перевода текстов с иностранного языка на родной;</p> <p>Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опытом перевода текстов с иностранного языка на родной</p>		
<p>ОПК-5: Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке;</p>	<p>ОПК-5.1: Умеет использовать и применять в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме.</p> <p>ОПК-5.2: Имеет представление о базовых методах и приемах различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке.</p>	<p>ОПК-5.1:</p> <p>Знает и свободно владеет основным изучаемым языком в его литературной форме;</p> <p>Умеет применять в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме;</p> <p>Владеет практическими навыками использования и применения в профессиональной деятельности, в том числе в педагогической, свободного владения основным изучаемым языком в его литературной форме.</p> <p>ОПК-5.2:</p> <p>Знает базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p> <p>Умеет использовать в практической деятельности базовые методы и приемы</p>	Собеседование	<p>Экзамен:</p> <p>Практическое задание</p> <p>Тест</p>

		<p>различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p> <p>Владеет практическими навыками использования в профессиональной деятельности базовых методов и приемов различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке;</p>		
<p>ПК-1: Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>ПК-1.1: Владеет знаниями в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;</p>	<p>ПК-1.1:</p> <p>Знает основные теоретические положения и этапы истории в сфере основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Умеет оценивать и систематизировать полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Владеет навыками анализа и синтеза полученных сведений в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p>	Тест	<p>Экзамен:</p> <p>Тест</p>
<p>ПКД-4: Способен применять в профессиональной деятельности базовые навыки доработки и обработки (например,</p>	<p>ПКД-4.2: Знает основы лексикографии; владеет навыками работы со словарями и справочниками разных типов;</p> <p>ПКД-4.4: Владеет нормами</p>	<p>ПКД-4.2:</p> <p>Знает основы теории лексикографии как одной из дисциплин филологического цикла;</p> <p>Умеет с опорой на</p>	Практическое задание	<p>Экзамен:</p> <p>Практическое задание</p>

<p>корректурa, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, включая тексты различных типов медиа</p>	<p>литературного языка; владеет базовыми навыками редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа</p>	<p>существующие теоретические знания использовать в собственной профессиональной деятельности словари разных типов, извлекать из них необходимую информацию;</p> <p>Владеет практическими навыками работы со словарями и справочниками разных типов.</p> <p>ПКД-4.4: Знает общезыковые и стилевые нормы русского литературного языка и типичные ошибки, вызванные отступлением от норм литературного языка; основы теории редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа;</p> <p>Умеет осуществлять редактирование и корректирование текстов различной направленности; выявлять и корректно комментировать ошибки и недочеты, присутствующие в текстах разных стилей;</p> <p>Владеет практическими навыками доработки и обработки текстов, в том числе базовыми навыками редактирования и корректирования текстов различной направленности, включая тексты масс-медиа.</p>		
--	--	--	--	--

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

	<b>очная</b>
<b>Общая трудоемкость, з.е.</b>	<b>14</b>

<b>Часов по учебному плану</b>	<b>504</b>
в том числе	
<b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>	
- занятия лекционного типа	<b>0</b>
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	<b>372</b>
- КСР	<b>4</b>
<b>самостоятельная работа</b>	<b>56</b>
<b>Промежуточная аттестация</b>	<b>72</b> <b>экзамен</b>

### 3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/ лабора- торные работы), часы	Всего	
	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о
Питание	72		62	62	10
Праздники. Прием гостей.	72		62	62	10
Здоровье.	72		62	62	10
Покупки.	68		62	62	6
Каникулы. Отпуск	72		62	62	10
Путешествие поездом, самолетом	72		62	62	10
Аттестация	72				
КСР	4			4	
Итого	504	0	372	376	56

## 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность,

систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Студентам следует в начале курса обучения ознакомиться с тем, какими навыками, знаниями и умениями после его прохождения они должны владеть, так как это позволит скоординировать свою аудиторную и самостоятельную работу и вовремя получить необходимую помощь преподавателя по корректировке своих слабых сторон. Во внеаудиторное время студенту рекомендуется уделять больше времени работе над французским произношением (слушая и воспроизводя содержание с аудиовизуальных носителей информации), запоминанием словарного запаса по лексико-грамматическим аспектам (обращаясь к пройденному материалу занятия), чтению и переводу текстов (используя лексикографические справочники), а также выполнению тренировочных и контрольных упражнений. Обучающемуся нужно стараться запоминать незнакомые слова с несколькими значениями, учитывая следующие моменты: выписывать слова из источников информации (учебных и лексикографических) со всеми основными формами и заучивать их наизусть. При изучении синтаксических структур обращать внимание на порядок слов в предложениях, вычленять визуально и на слух сочинительные, подчинительные союзы, определяя типы предложений для правильного употребления их в речи. Для подготовки всех видов работ и в частности проектной работы необходимо осуществлять поиск необходимой информации, используя ресурсы Интернета, которые будут рекомендоваться преподавателями, ведущими аспекты данной дисциплины. При подготовке к контрольным заданиям и тестам следует повторить предлагаемый для оценки знаний материал.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, раскрытия проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к дополнительной литературе, а также к материалам Интернета.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников. При этом если уже на первых курсах обучения студент определяет для себя наиболее интересные сферы для изучения, то подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующего написания дипломного проекта на выпускном курсе.

Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На практических занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;

- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) ознакомиться с вопросами к текстам (при их наличии);
- 5) подготовить краткое выступление по каждому из вопросов;
  - 6) использовать компьютерные переводческие программы и словари;
  - 7) составлять тематические глоссарии;
  - 8) выполнять практические задания и упражнения, обеспечивающие закрепление и углубление знаний, полученных на занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой.

При презентации материала на практическом занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Весьма презентабельным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде Power Point, что существенно повышает степень визуализации, а, следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории к результатам научной работы студента.

Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов. Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Практикум по основному языку» является экзамен в 3 и 4 семестрах.

Бесспорным фактором успешного освоения очередной дисциплины является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины. В этом случае подготовка к итоговому контролю будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень тем к экзамену по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом существа того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне тем к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к материалам практических занятий, а также проконсультироваться с преподавателем.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

## **5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

### **5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:**



### 5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Дискуссия) для оценки сформированности компетенции УК-4

1. Vous imaginez un court entretien avec un journaliste au sujet des perspectives d'embauche qui s'ouvrent devant un étudiant sortant de votre faculté.
2. Vous êtes convoqué à un entretien d'embauche pour le poste de vos rêves. Votre employeur potentiel a l'air d'hésiter. Trouvez les mots justes pour le persuader de vous engager.
3. Vous discutez avec votre ami(e) les mêmes chances d'une femme et d'un homme pour réussir dans le métier.
4. Vous discutez avec votre ami(e) les atouts et les inconvénients du téléphone portable.
5. Un(e) ami(e) à vous se plaint de la fatigue, des insomnies, du manque d'appétit. Vous l'interrogez sur son mode de vie et lui donnez quelques idées pour regagner la forme.
6. Votre anniversaire approche. Vous voulez inviter des amis chez vous. Vous discutez avec votre mère le menu et liste des provisions à acheter.
7. Vous avez changé de look. Vous voulez renouveler votre garde-robe. Vous allez dans un magasin de vêtements et vous demandez conseil à un vendeur.
8. Vous discutez avec votre ami(e) vos prochaines vacances.
9. Vous discutez avec votre ami(e) la rencontre qui vous a particulièrement impressionné.
10. Les parents critiquent un(e) ami(e) de leur enfant et lui expliquent les raisons de leur hostilité.
11. Vous parlez à l'ami(e) de vos sentiments et de vos attentes, le premier jour de vos études.

### Критерии оценивания (оценочное средство - Дискуссия)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	активно участвовал в дискуссии, отстаивал свою позицию, высказывался содержательно, убедительно, аргументированно, следовал правилам ведения дискуссии
не зачтено	не проявлял интереса к дискуссии, вел себя пассивно; высказывания были неубедительны, носили формальный характер

### 5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Собеседование) для оценки сформированности компетенции ОПК-5

1. Que signifie pour vous « un mode de vie sain »? Est-ce votre mode de vie à vous?
2. Lorsque dans votre famille quelqu'un tombe malade, qui le soigne?
3. Prenez-vous beaucoup de médicaments?
4. Dans quelle fruits et légumes trouve-t-on beaucoup de vitamin C?
5. Suivez-vous un régime alimentaire particulier?
6. Quand vous achetez un produit, regardez-vous la liste des ingrédients, le nombre de calories, la date de production et de péremption?
7. Avez-vous beaucoup de temps libre?
8. Associez-vous l'idée de loisir plutôt au mot « activité » ou au mot « repos »?

9. Quelles sont les qualités nécessaires pour un médecin? Parlez du meilleur médecin que vous ayez jamais rencontré
10. Est-il indispensable pour la vie en famille (en couple) d'avoir des loisirs communs?
11. Envisagez-vous dans l'avenir de faire votre profession d'un de vos hobbies, loisirs?
12. Pour quelle raison les Français change les habitudes alimentaires?
13. Avez-vous jamais eu une grippe? Quels sont les symptômes de la grippe?
14. Qu'est-ce que « l'automédication » (« pratiquer l'automédication »)?
15. Quels produits occupent la première place dans le budget alimentaire des Français?
16. Quels sont les cas où l'automédication est possible?

### **Критерии оценивания (оценочное средство - Собеседование)**

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности.
отлично	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
очень хорошо	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
хорошо	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.
удовлетворительно	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает

Оценка	Критерии оценивания
	последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы
неудовлетворительно	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
плохо	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы

### 5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПК-1

Elle parlait \_\_\_\_\_ une voix forte.

1. avec                      B) à                      C) à l'aide

2. \_\_\_\_\_ coin de la rue il vit un groupe d'étudiants.

- A) Du                      B) Au                      C) Sur le

3. Les amis souhaitèrent à Tartarin \_\_\_\_\_ tuer beaucoup de lions.

- A) de                      B) à                      C) -

4. Quand vous mettez-vous \_\_\_\_\_ route, demain ou tout de suite ?

- A) à la                      B) la                      C) en

5. Tous étaient étonnés \_\_\_\_\_ la conduite de cet homme.

- A) à                      B) -                      C) de

6. Chaque automne mon père partait \_\_\_\_\_ la chasse.

- A) à                      B) pour                      C) dans

7. On a déjà perdu \_\_\_\_\_ espoir de trouver vivants les passagers.

- A) l'                      B) d'                      C) -

8. Pendant mon voyage j'ai eu une rencontre intéressante avec \_\_\_\_\_ Marseillais.

A) un                      B) -                      C) la

9. Permet-on \_\_\_\_\_ enfants de jouer sur la chaussée ?

A) des                      B) -                      C) aux

10. Tu me \_\_\_\_\_ dans une situation difficile.

A) met                      B) mettes                      C) mets

11. On ne leur a pas \_\_\_\_\_ de quitter la ville.

A) permis                      B) permet                      C) permé

12. C'est un film \_\_\_\_\_ j'aime beaucoup.

A) qui                      B) que                      C) quoi

13. La pièce \_\_\_\_\_ jouent ces acteurs est une comédie.

A) qui                      B) que                      C) ou

14. Ответом на вопрос *Voulez-vous inviter quelqu'un?* является

1. Je ne veux personne inviter.
2. Je ne veux pas inviter personne.
3. Je ne veux inviter personne.

15. Ответом на вопрос *Votre ami est-il allé à Paris?* является

1. Il n'est jamais allé à Paris.
2. Il n'est rien allé à Paris.
3. Il n'est allé nulle part à Paris.

16. Предложение *Ces filles, il ne les a plus jamais* \_\_\_\_\_ нужно дополнить

1. vus                      B) vu                      C) vues

17. \_\_\_\_\_ n'a changé.

A) Rien                      B) Nulle part                      C) Jamais

18. On n'est \_\_\_\_\_ aussi bien que chez soi.

A) jamais                      B) rien                      C) nulle part

19. Beaucoup de bruit pour \_\_\_\_\_ .

A) jamais                      B) rien                      C) plus

20. Ответом на вопрос *Savez-vous chanter ou danser?* является

1. Je ne sais pas chanter pas danser.
2. Je ne sais ni chanter ni danser.

3. Je ne sais non chanter non danser.

21. Recevez nos \_\_\_\_\_ de bonne année, lut-il au bas de la lettre.

- A) souhaits      B) pertes      C) recherches

22. Servez-moi vite quelque chose, j'ai \_\_\_\_\_ faim.

- A) dédaigneusement      B) tranquillement      C) terriblement

23. Il faut apprendre aux enfants à \_\_\_\_\_ les vieilles personnes.

- A) troubler      B) gêner      C) respecter

24. Il était si brave, \_\_\_\_\_ .

- A) à la fin      B) à vrai dire      C) à peine

25. On apprend beaucoup \_\_\_\_\_ .

- A) voyager      B) en voyageant      C) ayant voyagé

26. Эквивалентом выделенного словосочетания в предложении *Elle est partie, elle n'a pas laissé son adresse* является

1. Elle est partie avec laisser son adresse.
2. Elle est partie sans laisser son adresse.
3. Elle est partie dans laisser son adresse.

27. Dans ce pays tout le monde était \_\_\_\_\_ chasseur.

- A) un      B) le      C) –

28. La voiture roulait \_\_\_\_\_ la route de Vladimir.

- A) sur      B) dans      C) le long de

29. Dans la première bataille il a reçu une blessure \_\_\_\_\_ .

- A) sèche      B) mortelle      C) naturelle

30. Personne ne l'estimait. C'était un des hommes les plus \_\_\_\_\_ de notre ville.

- A) dédaigneux      B) respectables      C) forts

31. в свою очередь

1. dès le début      B) à son tour      C) peu à peu

32. столько же ... сколько

1. quelquefois      B) beaucoup      C) autant

33. пассажир самолёта

1. un voyageur B) un passager C) un chauffeur

34. на вашем месте

1. à votre place B) à votre âge C) à votre tour

35. никогда больше не говорить

1. ne plus jamais parler  
2. ne jamais plus parler  
3. ne parler plus jamais

36. Это даст вам возможность ...

1. Cela vous promettra ...  
2. Cela vous transmettra ...  
3. Cela vous permettra ...

37. Фраза *Я сильно сомневаюсь.*

A) J'en suis sûr.

B) J'en doute fort.

C) Je le sais fort bien.

38. отрицательный ответ на совет

1. Je n'ai pas besoin de conseil.  
2. C'est une bonne idée.  
3. C'est ton problème.

39. желание получить совет

1. Qu'est-ce qu'on fait dans ce cas-là ?  
2. Je vous conseille de ...  
3. À toi de te débrouiller.

40. Фраза *Меня это не касается.*

1. Cela te regarde.  
2. Cela ne me regarde pas.  
3. Dis-moi ce que je dois faire ?

### Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	90-100 % правильных ответов
отлично	80-89% правильных ответов
очень хорошо	70-79% правильных ответов
хорошо	60-69 % правильных ответов

Оценка	Критерии оценивания
удовлетворительно	50-59% правильных ответов
неудовлетворительно	40 - 49% правильных ответов
плохо	менее 40% правильных ответов

#### 5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-4

**Faites le résumé du text:**

##### **Overdose de sel dans l'assiette des Français**

*Les Français consomment deux à trois fois trop de sel. Conséquence : 75 000 accidents cardio-vasculaires chaque année ! Ce sel que nous ingérons, ce sont les industriels de l'agroalimentaire qui le rajoutent.*

Il est arrivé à notre rendez-vous avec un gros dossier sous le bras. Ce jour-là, Pierre Meneton, chercheur à l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (Inserm), mondialement reconnu pour ses travaux sur l'implication des facteurs génétiques dans le développement des maladies cardio-vasculaires, avait décidé de briser le silence : « Les Français sont empoisonnés de façon chronique par le sel que rajoute en excès l'industrie agroalimentaire au moment de la fabrication de ses produits ! »

Difficile à croire, et puis, au fil de l'enquête, il est apparu que non seulement Pierre Meneton disait vrai, mais que, depuis vingt ans, un « lobby du sel » entretient l'idée, grâce à une minorité de scientifiques, que cette « intoxication » qui touche tous les pays industrialisés est pure invention. « La majorité des études scientifiques actuellement disponibles montrent que l'excès de chlorure de sodium serait responsable chaque année en France d'au moins 75 000 accidents cardio-vasculaires, dont 25 000 décès », explique Pierre Meneton. Ce bilan impressionnant, plus de trois fois le nombre de tués sur les routes, tient au fait que le chlorure de sodium fait grimper la pression artérielle, et, ce faisant, augmente le risque d'accidents cardio-vasculaires. Or chacun d'entre nous ingère en moyenne 4 kilos de sel par an, soit près de deux fois la dose limite fixée par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Ce n'est pas la salière qui est à mettre au banc des accusés : 80 % du sel que nous avalons est préincorporé dans les aliments par l'industrie agroalimentaire, le plus souvent à notre insu, puisqu'il n'est pas obligatoire en France d'indiquer sur l'étiquette la présence de chlorure de sodium. Et lorsque cette information figure, elle est le plus souvent exprimée en sodium, ce qui minimise de 150 % la quantité réelle de chlorure de sodium. Du sel « caché », on en trouve partout, dans les biscuits sucrés, les soupes, les boissons sodées, le pain, les plats cuisinés... Un constat confirmé par la centaine d'analyses que le magazine « Que choisir » publie dans son prochain numéro. Les quantités rajoutées sont parfois astronomiques. A titre d'exemple, un bol de céréales du matin contient autant de sel qu'un bol d'eau de mer, tandis qu'un paquet de chips représente à lui seul l'équivalent de trois bols d'eau de mer !

Si les industriels ont la main leste, c'est parce que chaque pincée rajoutée vaut de l'or. Depuis la généralisation de la chaîne du froid, le sel ne sert quasiment plus à conserver les aliments, maison lui a découvert d'autres vertus. Grâce à sa faculté de rétention d'eau, le chlorure de sodium augmente artificiellement le poids d'un certain nombre de produits, et en conséquence leur prix de vente au kilo. « Le sel est aussi utilisé comme cache-misère, explique Jacques Fricker, nutritionniste à l'hôpital Bichat, à Paris. C'est un exhausteur de goût pas cher qui masque la fadeur d'un certain nombre d'aliments industriels bas de gamme. » Et puis, il y a l'effet d'accoutumance. « Tout le monde en a fait l'expérience, lorsqu'on commence à mettre la main dans un sachet de biscuits salés, on a beaucoup de mal à s'arrêter. C'est ce que l'on appelle le syndrome du biscuit apéritif. » Bref, plus on consomme de sel, plus on est accro aux produits salés. « Cette consommation excessive de sel, qui commence dès le plus jeune âge, est d'autant plus dommageable qu'une alimentation trop salée entraîne une surconsommation calorique, avec à la clé un risque de surcharge pondérale, facteur aggravant de l'hypertension », indique Jacques Fricker. Les derniers chiffres du Centre de recherches pour l'étude et l'observation des conditions de vie (Crédoc) sont à ce titre révélateurs : 54 % des « forts consommateurs de sel » présentent un surpoids, contre 36 % pour le reste de la population...

Le point 12/01/01 – N°1478

### Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, уровень освоения некоторых компетенций превосходит обозначенные требования.
отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне.
очень хорошо	Часть компетенций (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на высоком уровне, часть – на достаточном уровне.
хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на достаточном уровне, допускается минимальный уровень освоения одной из компетенций при высоком уровне освоения остальных.
удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на минимальном уровне.
неудовлетворительно	Отсутствие знаний умений и владений хотя бы одной формируемой компетенции (части компетенции).
плохо	Полное отсутствие знаний, умений и владений всех формируемых компетенций (частей компетенций).



## 5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

### Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

### Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка	Уровень подготовки
--------	--------------------

<b>зачтено</b>	<b>превосходно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	<b>отлично</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	<b>очень хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	<b>хорошо</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	<b>удовлетворительно</b>	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
<b>не зачтено</b>	<b>неудовлетворительно</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	<b>плохо</b>	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

### 5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации

#### 5.3.1 Типовые задания, выносимые на промежуточную аттестацию:

#### Оценочное средство - Контрольные вопросы

#### Экзамен

#### Критерии оценивания (Контрольные вопросы - Экзамен)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности .
отлично	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
очень хорошо	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу

Оценка	Критерии оценивания
	на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
хорошо	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.
удовлетворительно	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы
неудовлетворительно	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
плохо	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы

**Типовые задания (Контрольные вопросы - Экзамен) для оценки сформированности компетенции УК-4** (Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах))

### 3 семестр

1. Le restaurant universitaire (УК-4)
2. Les problèmes alimentaires des étudiants en France et chez nous (УК-4)
3. Les fêtes en France et chez nous (УК-4)
4. Un souper à organiser (УК-4)
5. Noël et le Jour de l'An (УК-4)
6. Une réception (УК-4)
7. Un café français (ОПК-5)
8. Un restaurant en France (ОПК-5)
9. Un médecin idéal (ОПК-5)
10. Le service médical en France (ОПК-5)
11. La santé publique doit avoir une priorité dans le budget national (ПКД-4))
12. Pourquoi les gens contemporains s'adressent souvent à toutes sortes de voyants (ПКД-4))

13. La grippe, la vaccination (ПК-1)
14. Le service médical en Russie (ПК-1)
15. Le soin des dents (ПК-1)
16. Le SIDA (ПК-1)
17. Le tabagisme (ПК-1)
18. L'alcoolisme (ПК-1)
19. L'autoconsommation de médicaments (ПК-1)

#### 4 семестр

1. La santé, ça exige des soins (УК-4)
2. Il est plus facile de se faire procurer dans une boutique qu'au grand magasin (УК-4)
3. Il faut avoir des nerfs de fer pour faire des achats au magasin (УК-4)
4. Offrir un cadeau c'est un art (УК-4)
5. Il est bien facile de se perdre dans un grand magasin (УК-4)
6. La technique de vente change selon le temps (ОПК-5)
7. Le supermarché a pris le meilleur de tous les types de magasins (ОПК-5)
8. L'office du tourisme sert d'intermédiaire entre le touriste et la localité visitée (ОПК-5)
9. Les vacances et les vacanciers changent selon le temps (ОПК-5)
10. Les avantages et les inconvénients de différents moyens de transport (ПКД-4)
11. Le TGV est le meilleur train du monde (ПКД-4)
12. La France est un vrai pôle d'attraction des touristes du monde entier (ПКД-4)
13. Les gares de Paris desservent toutes les directions (ПКД-4)
14. La France possède un grand potentiel des transports ferroviaires (ПК-1)
15. L'organisation du trafic aérien en France et chez nous (ПК-1)
16. Voyager c'est connaître. Êtes-vous d'accord ? (ПК-1)

#### Оценочное средство - Тест

##### Экзамен

#### Критерии оценивания (Тест - Экзамен)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	90-100 % правильных ответов
отлично	80-89% правильных ответов
очень хорошо	70-79% правильных ответов
хорошо	60-69 % правильных ответов
удовлетворительно	50-59% правильных ответов
неудовлетворительно	40 - 49% правильных ответов
плохо	менее 40% правильных ответов

## Типовые задания (Тест - Экзамен) для оценки сформированности компетенции ПК-1

(Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности)

### 1. Employez les temps et les modes qui conviennent.

Dans son travail, Marc trouva une nouvelle énergie. Depuis deux années, il (1) \_\_\_\_\_ le correspondant d'une grande agence photographique à Paris. Lorsqu'un fait divers, dans sa région, pouvait revêtir (2) \_\_\_\_\_ importance nationale, il prévenait aussitôt le bureau central et on lui envoyait un photographe. (3) \_\_\_\_\_ ce job, il (4) \_\_\_\_\_ des reporters majeurs. Des hommes qui ne cessaient de voyager, qui vivaient (5) \_\_\_\_\_ une autre échelle du réel. Marc leur proposa une collaboration – le fameux tandem journaliste-photographe –, appliquée à l'échelle du monde. On lui fit (6) \_\_\_\_\_ confiance. Il voyagea, traita des dizaines de sujets. Ethnies lointaines, milliardaires délirants, guerres des gangs: (7) \_\_\_\_\_ y passait. (8) \_\_\_\_\_ une seule condition: de l'inédit, de l'extraordinaire, de l'adrénaline, garantis sur (9) \_\_\_\_\_ papier glacé. Ses revenus (10) \_\_\_\_\_. Ses prises de risques aussi. Il vendit sa maison de Sommières pour revenir à Paris. Sophie, sa fiancée, le suivait, bien sûr – d'ailleurs, tout cela lui (11) \_\_\_\_\_ destiné. Paradoxalement, il effectuait ces voyages pour (12) \_\_\_\_\_ d'elle, pour nourrir leur quotidien d'un matériau incandescent\*. (13) \_\_\_\_\_ sa beauté, il ne pouvait (14) \_\_\_\_\_ devenir un héros. Question d'équilibre.

À la fin de 1992, Marc se lança dans un reportage important sur la mafia sicilienne. Son périple comportait (15) \_\_\_\_\_ villes: Palerme, Messine, Agrigente. Il persuada Sophie de le (16) \_\_\_\_\_ à la fin du parcours, à Catane, au pied de l'Etna.

C'est là-bas, dans la ville volcanique, que le drame eut lieu.

Sophie disparut (17) \_\_\_\_\_ 14 novembre 1992. Jamais il (18) \_\_\_\_\_ cette date. Quand il découvrit son corps, il perdit (19) \_\_\_\_\_ connaissance et sombra dans un sommeil sans rêve.

Il se réveilla dans un hôpital parisien. On lui expliqua, avec (20) \_\_\_\_\_ de précaution, (21) \_\_\_\_\_ était arrivé. Marc ne pouvait plus parler. Il fallut attendre deux semaines pour qu'il se (22) \_\_\_\_\_.

Un mois (23) \_\_\_\_\_, ses idées se remirent (24) \_\_\_\_\_ place. Il comprit qu'il (25) \_\_\_\_\_ tout perdu. Non seulement Sophie, mais aussi le dernier souvenir de Sophie.

- |   |               |             |               |                |
|---|---------------|-------------|---------------|----------------|
| 1 | A. avait été  | B. fut      | C. était      | D. a été       |
| 2 | A. une        | B. l'       | C. de l'      | D. d'une       |
| 3 | A. À cause de | B. Grâce à  | C. Dans       | D. Avec        |
| 4 | A. trouvait   | B. heurtait | C. découvrait | D. rencontrait |
| 5 | A. sur        | B. dans     | C. à          | D. en          |
| 6 | A. –          | B. une      | C. la         | D. de la       |
| 7 | A. cela       | B. tout     | C. on         | D. ceci        |
| 8 | A. Pour       | B. D'après  | C. Avec       | D. Après       |

- |    |                 |                         |                     |                       |
|----|-----------------|-------------------------|---------------------|-----------------------|
| 9  | A. le           | B. un                   | C. de               | D. –                  |
| 10 | A. augmentèrent | B. venaient d'augmenter | C. avaient augmenté | D. allaient augmenter |
| 11 | A. fut          | B. soit                 | C. était            | D. avait été          |
| 12 | A. se reprocher | B. approcher            | C. s'approcher      | D. se rapprocher      |
| 13 | A. À côté de    | B. Près de              | C. Face à           | D. Confronté à        |
| 14 | A. que          | B. pas                  | C. plus             | D. jamais             |
| 15 | A. plusieurs    | B. certain nombre de    | C. certaines        | D. un nombre de       |
| 16 | A. joindre      | B. rejoindre            | C. rattraper        | D. retrouver          |
| 17 | A. au           | B. en                   | C-                  | D. le                 |
| 18 | A. n'oubliera   | B. n'oublie             | C. n'oublierait     | D. n'oubliait         |
| 19 | A. la           | B. –                    | C sa                | D. de la              |
| 20 | A. beaucoup     | B. peu                  | C assez             | D. un peu             |
| 21 | A. ce qu'       | B. ce qui               | C comment il        | D. quand il           |
| 22 | A. s'était levé | B. se levait            | C. se lève          | D. se leva            |
| 23 | A. plus tard    | B. ensuite              | C. suivant          | D. passé              |
| 24 | A. sur          | B. à sa                 | C. à la             | D. en                 |
| 25 | A. était        | B. s'était              | C ait               | D. avait              |

## 2. Choisissez la bonne réponse:

1. Elle a annoncé qu'elle ... une lettre de son fils.

- a) vient de recevoir
- b) viendrait de recevoir
- c) venait de recevoir
- d) est venu de recevoir

2. Si toutes les lumières n'avaient pas été éteintes, il ... voir un sourire éclairer le visage de son ami.

- a) pourrait
- b) aurait pu
- c) avait pu
- d) pourra

3. La France est un pays de plaines et de montagnes. Au sud et à l'est, les Pyrénées et les Alpes, forment les ... naturelles avec l'Espagne et l'Italie.

- a) limites
- b) bornes
- c) obstacles
- d) frontières

**Choisissez l'équivalent français de la proposition russe:**

4. Именно Сильвия испекла этот пирог.

- a) Sylvie vient de faire ce gateau
- b) Sylvie a fait ce gateau
- c) C'est Sylvie qui a fait ce gâteau
- d) Sylvie va faire ce gâteau

**Trouvez la faute de grammaire :**

5. Elles se sont montrées leurs collections.

- a) montrées
- b) leurs
- c) elles se sont
- d) montré

6. Dans la bibliothèque de votre oncle y a-t-il des livres en français ? – Il les a beaucoup. Lesquels vous intéressent surtout ?

- a) lesquels
- b) des livres en français

c) il les a

d) intéressent

**Trouvez la variante correcte :**

7. Quel beau temps. Je n'ai pas ... envie d'étudier.

a) la plus petite

b) moindre

c) la moindre

d) le moindre

8. C'est ... qui nous ... promis ... aide en dépit des circonstances.

a) te, avons, ton

b) tu, a, notre

c) toi, as, ton

d) tu, avons, ta

9. Je sohaite que tu ... réaliser ton projet.

a) pourras

b) peux

c) puisse

d) puisses

10. Tout à coup, elle a entendu un bruit de voix. C'étaient les enfants qui ... de la forêt.

a) sont revenus

b) reviennent

c) allaient revenir

d) étaient revenus

11. Si vous aviez été un peu plus fort, vous ... la victoire tant désirée.

a) remporterez

b) remporteriez



c) auriez remporté

d) remportez

12. Il a neigé, c'était le bon ... pour faire du ski.

a) temps

b) occasion

c) heure

d) moment

**Choisissez l'équivalent français de la proposition russe :**

13. Я ТОЛЬКО ЧТО ВЫМЫЛА ПОСУДУ.

a) je vais laver la vaisselle

c) je viens de laver la vaisselle

b) j'ai fait laver la vaisselle

d) j'ai lavé la vaisselle

**Trouvez la faute de grammaire:**

14. Il se met à faire beau. Profitons-le pour faire une partie de pêche.

a) profitons-le

b) à faire

c) une partie de pêche

d) il se met

15. Maman a dit que nous irons au cinéma cet après-midi pour nous changer les idées.

a) cet

b) nous changer

c) irons

d) les idées

**Trouvez la variante correcte :**

16. L'examen a été difficile. Je croyais qu'il serait ... .

- a) moins facile
- b) plus facile
- c) la plus facile
- d) la moins facile

17. Cette réceptionniste était très chargée et je ... ai aidée ... inscrire les délégués.

- a) la, de
- b) elle, pour
- c) lui, à
- d) l', à

18. Il a parlé d'un de ces camarades qui ne ... pas à passer son examen.

- a) a réussi
- b) avait réussi
- c) réussit
- d) réussira

19. Si seulement elle avait pu me le dire, je lui ... en aide il y a longtemps.

- a) viendrai
- b) viendrais
- c) serais venu
- d) venais

20. Cette question est trop sérieuse pour qu'on ... y répondre sur-le-champ.

- a) peut
- b) pourra
- c) pouvait
- d) puisse

**Типовые задания (Тест - Экзамен) для оценки сформированности компетенции ОПК-5**  
(Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической,

свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке;)

### Тест 3

1. Vous rappelez-vous encore \_\_\_\_\_ cette date ?  
1. de                      B) à                      C) –
2. Nous avons voyagé \_\_\_\_\_ bord d'un bateau.  
A) au                      B) à                      C) sur le
3. Savez-vous résister \_\_\_\_\_ fatigue ?  
A) à la                      B) la                      C) de la
4. Je me sers toujours \_\_\_\_\_ ce dictionnaire russe-français.  
A) -                      B) de                      C) à
5. \_\_\_\_\_ ma grande surprise tous étaient déjà là.  
A) De                      B) À                      C) Sur
6. J'aime me reposer au bord de la mer, mes amis \_\_\_\_\_.  
A) aussi                      B) non plus                      C) –
7. Il \_\_\_\_\_ est possible d'aller vous voir demain.  
A) les                      B) la                      C) lui
8. Je ne comprends plus rien. – Moi \_\_\_\_\_.  
A) non plus                      B) -                      C) aussi
9. Je ferai l'impossible \_\_\_\_\_ vous aider.  
A) à                      B) pour                      C) –
10. Elle lui arracha le livre \_\_\_\_\_ mains.  
A) les                      B) ses                      C) des
11. Mon compagnon \_\_\_\_\_ voyage était un homme intéressant.  
A) de                      B) d'un                      C) du
12. On les conduisit dans la chambre où ils \_\_\_\_\_ leur première nuit.  
A) avaient passé                      B) passaient                      C) passèrent



26. Comme le temps \_\_\_\_\_ vite !

- A) va                      B) marche                      C) passe

27. Il entra dans le cabinet, se mit \_\_\_\_\_ divan et commença à lire.

- A) sur le                      B) dans le                      C) au

28. Il était très fatigué et s'endormit \_\_\_\_\_ .

- A) cependant                      B) aussitôt                      C) non plus

29. Qu'est-ce que cela \_\_\_\_\_ ?

- A) dit                      B) signifie                      C) parle

30. On ne passe pas \_\_\_\_\_ les hommes qu'on connaît sans les saluer.

- A) vers                      B) chez                      C) devant

31. владетьсобой

1. avoir le maître
2. être maître de soi
3. être le maître

32. смеятьсядоупаду

1. pleurer à chaudes larmes
2. pleurer chaudement
3. rire aux larmes

33. в таком случае

1. en tout cas
2. dans ce cas
3. dans tous les cas

34. нейтральный отклик

1. Je n'en pense rien.
2. Je ne suis pas de votre avis.
3. Je le pense aussi.

35. Фраза *Мне кажется, что ...*

1. J'ai l'idée de ...
2. J'ai la chance de ...

C) J'ai l'impression que ...

36. Пословица*Каждый судит по-своему.*

1. Chacun saison a son charme.
2. Chacun a ses goûts.
3. Chacun voit à travers ses lunettes.

37. Пословица *He все то золото, что блестит.*

A) Tout ce qui brille n'est pas or.

B) Tout est bien qui finit bien.

3. Et c'est tout.

38. Вопрос *Что ты думаешь о твоём новом коллеге?*

1. Qu'est-ce que vous en pensez, mon nouveau collègue ?

2. Que penses-tu de ton nouveau collègue?

3. Quelle est l'opinion de ton collègue?

39. желание спросить мнение

1. J'aimerais avoir votre avis.

2. Je suis entièrement de votre avis.

3. Je ne suis pas de votre avis.

40. положительный отклик на вопрос *À votre avis?*

A) Je ne sais pas.

B) Non, à mon avis.

C) Vous avez tout à fait raison.

## Оценочное средство - Практическое задание

### Экзамен

### Критерии оценивания (Практическое задание - Экзамен)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Реферирование статьи выполнено ранее обозначенного времени с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки малочисленны и не влияют на качество реферата.
отлично	Реферирование статьи выполнено с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки малочисленны и не влияют на качество реферата.
очень хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта достаточно полно, большинство проблем выявлено и прокомментировано, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении

Оценка	Критерии оценивания
	сделаны правильные выводы, студент достаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, присутствует минимальное количество языковых ошибок, не влияющих на качество работы
хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта достаточно полно, большинство проблем выявлено и прокомментировано, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки присутствуют, но не влияют на качество реферата.
удовлетворительно	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта не полностью, не все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и в целом отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены частично, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки затрудняют понимание ответа.
неудовлетворительно	Тема статьи раскрыта не полностью допущены неточности, проблематика статьи понята студентом неверно, нарушены правила реферирования, студент сделал неверные выводы, допущены грубые языковые ошибки, затрудняющие понимание изложенного.
плохо	Тема статьи не раскрыта, проблематика статьи не понята студентом, нарушены правила реферирования, студент не сделал выводы, допущены грубые языковые ошибки.

**Типовые задания (Практическое задание - Экзамен) для оценки сформированности компетенции ПКД-4** (Способен применять в профессиональной деятельности базовые навыки доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов, включая тексты различных типов медиа)

**Faites le résumé du text:**

**Текст 1**

### **Procès du Flash-Ball : la défense des policiers cible l'arme et la hiérarchie**

Le procès des trois policiers qui comparaissaient pour des tirs de Flash-Ball depuis lundi 21 novembre s'est achevé vendredi 25 novembre, dans une ambiance qui n'aura cessé de monter en tension au fil des jours. Le divorce au sein de la salle d'audience du tribunal de grande instance de Bobigny (Seine-Saint-Denis), calqué sur l'opposition des thèses entre les policiers prévenus et les victimes parties civiles, est apparu béant et

indépassable. Au point que le président du tribunal a dû plusieurs fois interrompre l'audience, les deux « camps » opposés allant jusqu'à se disputer le nombre de places assises dans le public.

Paradoxalement, la semaine s'est aussi achevée par une plaidoirie de la défense qui a permis aux parties de se rejoindre sur un point : la volonté de faire, dans l'enceinte du tribunal, le procès du Flash-Ball, là où le président et le procureur adjoint de Bobigny ont tâché de circonscrire l'enjeu du procès aux seuls faits intervenus le 8 juillet 2009, à Montreuil.

Lors des débats contradictoires, les parties civiles avaient cité des victimes de tirs de lanceurs de balles de défense à venir témoigner sur cette arme dite de « force intermédiaire » mais dont la dangerosité s'illustre sur les visages énucléés d'au moins 23 personnes depuis 2004 en France, à en croire un recensement effectué par l'ONG de défense des droits de l'homme, Action des chrétiens pour l'abolition de la torture (ACAT).

#### « Une arme détestable »

Vendredi, l'avocat du policier Patrice L., dont le tir de Flash-Ball a définitivement éborgné Joachim Gatti, 41 ans aujourd'hui, n'a pas cherché à minorer les dégâts occasionnés par l'arme. « Je n'arrête pas de dire qu'il faut interdire le Flash-Ball, a déclaré Me Laurent-Franck Liénard, spécialisé dans la défense des policiers. C'est une arme qui est détestable. »

La veille, le procureur adjoint de la République, Loïc Pageot, avait estimé que les six tirs des trois policiers prévenus n'avaient pas été effectués en situation de légitime défense, et n'avaient a fortiori pas obéi aux règles de nécessité ni de proportionnalité. Il a requis trois ans de prison avec sursis contre le principal prévenu, assortis de trois ans d'interdiction professionnelle et cinq ans d'interdiction de port d'armes. Contre les deux autres fonctionnaires, dix mois avec sursis ont été requis, ainsi que dix-huit mois d'interdiction professionnelle et cinq ans d'interdiction de port d'armes.

Dans sa plaidoirie, Me Liénard a rappelé ce qu'avait dit son client à la barre en début de semaine : en formation, on leur « vend » le Flash-Ball comme une arme provoquant l'effet d'un « coup de poing de boxeur ». En réalité, les expertises ont établi que la balle en caoutchouc de 29 grammes atteignait une vitesse de plus de 300 km/h.

#### Légitime défense

Pas entraînés au-delà des quelques heures de formation initiale remontant à plusieurs années, pas même briefées sur les règles d'emploi des armes avant leur intervention du 8 juillet 2009... Les avocats de la défense ont tenté de faire apparaître les prévenus comme les victimes d'une hiérarchie « défailante ». Demandant la relaxe de leurs clients, ils ont aussi soutenu qu'ils avaient agi en état de légitime défense. Me Liénard avait au préalable fait l'article de la vertu de « ces hommes qui exposent leur vie pour assurer la paix publique », des personnes « légalistes face à des gens qui ne le sont pas ». Dans cette affaire, « il y a deux thèses, a résumé l'avocat. Celle, sans fondements, selon laquelle le policier se serait fait plaisir en tirant sur des manifestants. Et celle que je vous demanderai de considérer : il a vu des manifestants arriver, il a pris peur et a estimé qu'il était nécessaire d'appliquer deux tirs de Flash-Ball ».



Le jugement a été mis en délibéré au 16 décembre. A la suite d'une préconisation de l'Inspection générale de la police nationale de 2015, le Flash-Ball, en service depuis 1995, est progressivement retiré des équipements de police et de gendarmerie. Il est remplacé par le lanceur de balles de défense LBD 40, réputé plus précis dans sa visée quand un point d'impact de Flash-Ball peut varier de 60 centimètres pour un tir à douze mètres de distance. Citée comme témoin, Aline Daillère, en charge des violences policières à l'ACAT, a pourtant répété que l'imprécision du Flash-Ball « n'est pas le problème fondamental ». « LBD et Flash-Ball occasionnent autant de blessés graves. Le problème, c'est l'usage disproportionné qui en est fait. »

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

Основная литература:

1. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями / Иванченко А.И. - Москва : Каро, 2014., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=658607&idb=0>.
2. Харитонов И.В. Французский язык: базовый курс : Учебник. - 3-е изд. - Москва : Прометей, 2017. - 406 с. - ВО - Бакалавриат. - ISBN 978-5-906879-44-8., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=741756&idb=0>.
3. Иванченко А. И. Практика французского языка : сб. упражнений по орфографии и письмен. речи. - СПб. : Изд-во Союз, 2000. - 144 с. - 21.30., 1 экз.
4. Иванченко А.И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи : учебное пособие / Иванченко А.И. - Москва : Каро, 2020. - 376 с. - ISBN 978-5-9925-0596-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=774628&idb=0>.
5. Попова Ирина Николаевна. Грамматика французского языка : (практ. курс) : для ин-тов и фак. иностр. яз. - Изд. 2-е, испр. - М. : Высшая школа, 1975. - 424 с. - 0.81., 1 экз.

Дополнительная литература:

1. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях. Уровень А2-B1 / Голотвина Н.В., Токарева В.В. - Москва : Каро, 2018., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=659895&idb=0>.
2. Иванченко А.И. Говорим по-французски : практикум / Иванченко А.И. - Москва : Каро, 2019. - 256 с. - ISBN 978-5-9925-1180-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=774765&idb=0>.
3. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях. Уровень А2-B1 / Голотвина Н.В., Токарева В.В. - Москва : Каро, 2018., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=659895&idb=0>.
4. Грамматика французского языка : учебно-методическое пособие. - Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2016. - 38 с. - Рекомендовано методической комиссией Института международных отношений и мировой истории для студентов ННГУ, обучающихся по направлениям подготовки 41.03.05 «Международные отношения», 41.03.01 «Зарубежное регионоведение», 41.03.04 «Политология». - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ННГУ им. Н. И. Лобачевского - Языкознание и литературоведение.,

<https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=729998&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

[www.tv5monde.org](http://www.tv5monde.org)

[www.edufle.net](http://www.edufle.net)

[www.leplaisirdapprendre.com](http://www.leplaisirdapprendre.com)

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению 45.03.01 - Филология.

Автор(ы): Киселева Ирина Николаевна.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 20.10.2021, протокол № 2.